

# ECG



## EFP 12500 WA++

### MRAZNIČKA

NÁVOD K OBSLUZE

CZ

### MRAZNIČKA

NÁVOD NA OBSLUHU

SK

- Před uvedením výrobku do provozu si důkladně přečtěte tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji.
- Pred uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod a bezpečnostné pokyny, ktoré sú v tomto návode obsiahnuté. Návod musí byť vždy priložený k prístroju.



# BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

**Čtete pozorně a uschovejte pro budoucí potřebu!**

**Varování:** Bezpečnostní opatření a pokyny uvedené v tomto návodu nezahrnují všechny možné podmínky a situace, ke kterým může dojít. Uživatel musí pochopit, že faktorem, který nelze zabudovat do žádného z výrobků, je zdravý rozum, opatrnost a péče. Tyto faktory tedy musí být zajištěny uživatelem/uživateli používajícími a obsluhujícími toto zařízení. Neodpovídáme za škody způsobené během přepravy, nesprávným používáním, kolísáním napětí nebo změnou či úpravou jakékoliv části zařízení.

Aby nedošlo ke vzniku požáru nebo k úrazu elektrickým proudem, měla by být při používání elektrických zařízení vždy dodržována základní opatření, včetně těch následujících:

1. Ujistěte se, že napětí ve vaší zásuvce odpovídá napětí uvedenému na štítku zařízení a že je zásuvka řádně uzemněná. Zásuvka musí být instalována podle platných bezpečnostních předpisů.
2. Nepoužívejte přístroj, pokud je přívodní kabel poškozen. **Veškeré opravy nebo seřízení včetně výměny napájecího přívodu svěřte odbornému servisu! Nedemontujte ochranné kryty zařízení, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**
3. Chraňte zařízení před přímým kontaktem s vodou a jinými tekutinami, aby nedošlo k případnému úrazu elektrickým proudem. Neponořujte přívodní kabel nebo vidlici do vody!
4. Spotřebič nepoužívejte ve vlhkém prostředí nebo v prostorách, kde může dojít k úniku plynu či ke kontaktu s výbušnou atmosférou. Nedotýkejte se přívodního kabelu nebo přístroje mokřými rukama. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
5. Po instalaci přístroje musí vidlice napájecího přívodu zůstat snadno dostupná. Kabel nezkracujte a nepoužívejte rozbočky v elektrických zásuvkách. Napájecí přívod se nesmí dotýkat horkých částí ani vést přes ostré hrany.
6. Spotřebič nezapínejte a nevypínejte zasunutím nebo vytažením vidlice napájecího přívodu. Vidlici nevytahujte ze zásuvky taháním za kabel. Kabel odpojte ze zásuvky uchopením za vidlici.
7. Nikdy nic nezasouvejte do otvorů přístroje, na přístroj nepokládejte žádné předměty (např. vázy, hrnky apod.). Větrací otvory nikdy nezakrývejte!
8. Ve spotřebiči nepoužívejte další elektrické přístroje a mrazicí zařízení.
9. Pokud má tento spotřebič nahradit vysloužilé zařízení se zámkem, vyřadte z provozu zámek vysloužilého spotřebiče, aby se děti nemohly uzavřít uvnitř (např. při hře).
10. Nepoužívejte mechanická zařízení ani jiné nepřírozené prostředky na urychlení odmražení. Nepoužívejte elektrické spotřebiče v prostoru na uskladnění potravin. Chraňte chladicí okruh spotřebiče před poškozením.
11. Pro odstranění ledu v mrazničce nepoužívejte ostré kovové předměty, neboť mohou poškodit mrazicí obvody a způsobit neopravitelné škody na zařízení. V případě potřeby použijte škrabku z plastu.
12. Neukládejte v tomto spotřebiči výbušné látky jako např. spreje s hnacím plynem.
13. Neumísťujte obaly (skleněné láhve nebo konzervy) s kapalinami do mrazničky. Mohlo by dojít k roztržení nádoby.
14. Lahve obsahující tekutiny s vysokým obsahem alkoholu musí být při ukládání řádně uzavřené a postavené vertikálně.
15. Spotřebič nevystavujte přímému slunečnímu záření, nepoužívejte venku a nevystavujte dešti.
16. Nedotýkejte se chladicích povrchů, zvláště vlhkými rukama. Hrozí nebezpečí poranění či popálení.
17. Nekonzumujte ledovou námrazu odstraněnou z mrazničky.
18. Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a podobných prostorech jako jsou:
  - kuchyňské kouty v obchodech, kancelářích a ostatních pracovištích
  - spotřebiče používané hosty v hotelích, motelech a jiných obytných oblastech
  - spotřebiče používané v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní
  - spotřebiče používané ve stravovacích a podobných neprodejních prostředích
19. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem

nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.

20. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody vzniklé nesprávným uzemněním/použitím.



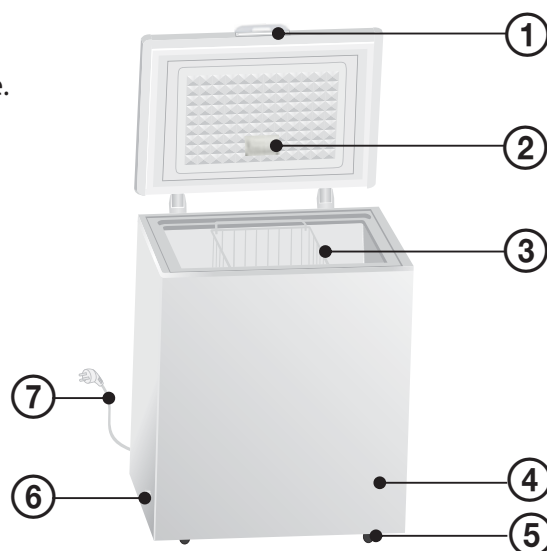
RIZIKO POŽÁRU!

Tento spotřebič obsahuje R600a (chladicí médium izobutan), přírodní (zemní) plyn, který je velice šetrný k životnímu prostředí, avšak hořlavý. Při přepravě a instalaci zařízení je nutné zajistit, aby žádná z částí chladicího obvodu nebyla poškozena. V případě poškození zamezte hoření a prostory, ve kterých je zařízení umístěno, několik minut větrejte.

## POPIS SPOTŘEBIČE

Tento popis slouží jen pro informaci o součástech spotřebiče. Jednotlivé součásti se mohou lišit podle modelu spotřebiče.

1. Madlo dvířek se zámkem
2. Světlo
3. Koš na potraviny
4. Ovládací panel nastavení teploty
5. Kolečka
6. Vypouštěcí otvory
7. Napájecí šňůra



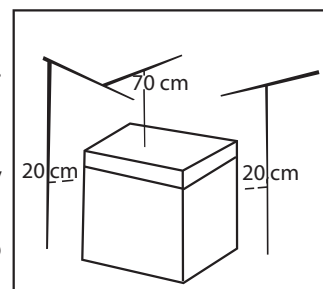
## INSTALACE MRAZNIČKY

### Vybalení mrazničky

- Při přepravě spotřebič nenaklánějte o více než 45° a dejte pozor, aby nedošlo k otevření dvířek.
- Před použitím odstraňte z mrazničky veškerý obalový materiál, ochranné fólie, pásky a štítky (kromě výkonového štítku). Zbytky pásky nebo lepidla snadno odstraníte pomocí houbičky a malého množství saponátu. Poté očistěte teplou vodou a osušte.
- Nepoužívejte žádné ostré předměty, líh, hořlaviny nebo abrazivní čisticí prostředky, které by mohly poškodit povrchovou úpravu spotřebiče.

### Umístění a prostorové nároky

- Mrazničku umístěte na dobře větraném místě s rovnou a pevnou podlahou.
- Mrazničku umístěte tak, aby nebyla vystavena přímému slunci a zdrojům tepla.
- Mrazničku neumísťujte na vlhká a mokrá místa, aby se zabránilo korozi a poklesu izolačních vlastností.
- Mraznička by měla být instalována nejméně 50 cm od kamen, plynové trouby nebo topení a nejméně 5 cm od elektrické trouby.
- Nad mrazničkou by mělo být nejméně 70 cm volného místa, vzadu a po stranách pak minimálně 20 cm, aby se usnadnilo otevírání dvířek a odvod tepla.
- Na spotřebu energie a správnou funkci zařízení má vliv teplota okolního prostředí. Při umísťování spotřebiče nezapomínejte, že je vhodné spotřebič provozovat v rozmezí teplot stanovených pro danou klimatickou třídu, viz následující tabulka. Tuto informaci lze nalézt také na štítku přístroje.



**Varování:** Zabraňte styku mrazničky s hořlavými materiály a výpary, jako je například benzín. V opačném případě hrozí riziko výbuchu, požáru, popálení nebo jiného vážného úrazu.

## Zapojení a zapnutí spotřebiče

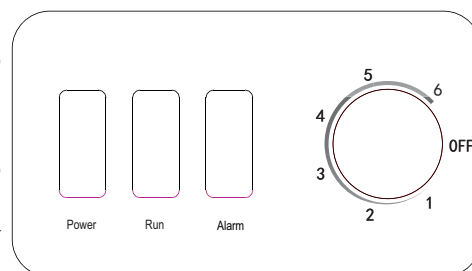
- Před prvním použitím důkladně očistěte vnitřek mrazničky roztokem vody saponátu, poté otřete a vysušte.
- Před prvním zapnutím nebo po přemístění nechejte mrazničku před zapojením do sítě stát půl hodiny v klidu. V opačném případě by mohlo dojít k poškození kompresoru.
- Před připojením do zásuvky se ujistěte, že napětí uvedené na štítku odpovídá napětí ve vaší síti.
- Po umístění zařízení musí být zásuvka přístupná.
- Mrazničku doporučujeme zapojit do samostatného okruhu, ze kterého nejsou napájeny další spotřebiče. Použijte zásuvku, kterou nelze náhodně odpojit vypínačem a podobně.
- K připojení mrazničky nepoužívejte prodlužovací kabely.
- Před vložením čerstvých nebo mražených potravin by měla být mraznička nejprve alespoň 2 až 3 hodiny v chodu, v letních měsících alespoň 4 hodiny, vzhledem k vyšší okolní teplotě.
- Po prvním zapnutí může být spotřebič nepřetržitě v chodu po dobu 24 hodin, než je dosaženo dostatečně nízké teploty. Během této doby se vyvarujte častého otevírání dveří a vkládání velkého množství potravin.
- Pokud spotřebič vypnete nebo odpojíte od napájení, je třeba před opětovným zapnutím nebo zapojením vyčkat nejméně 5 minut, aby se zabránilo poškození kompresoru.

**Poznámka:** Před jakoukoli manipulací odpojte mrazničku od napájení. Po dokončení instalace zapojte mrazničku do sítě a nastavte termostat na požadovanou hodnotu.

## POKYNY K POUŽÍVÁNÍ

### Ovládací panel s termostatem

- Po zapojení mrazničky do elektrické sítě se rozsvítí kontrolka „**Power**“ (Napájení). Když je v chodu kompresor mrazničky, bude svítit kontrolka „**Run**“. Kontrolka „**Alarm**“ se rozsvítí v případě příliš vysoké teploty uvnitř mrazničky.
- Teplotu uvnitř mrazničky se nastavuje pomocí ovladače termostatu. Čísla **1, 2, 3, 4, 5** a **6** neznamenaají konkrétní teplotu, ale označují výkon mrazení. Čím vyšší číslo, tím vyšší chladičí výkon a tedy nižší teplota uvnitř mrazničky. Podle potřeby můžete zvolit nejvhodnější zónu pro konkrétní potraviny.
- Pozice „**OFF**“ označuje vypnuté chlazení.



### Poznámky:

- Teplotu uvnitř mrazničky ovlivňuje venkovní teplota, teplota čerstvě vložených potravin a četnost otevírání dveří. V případě potřeby upravte nastavení termostatu.

### Ukládání potravin v mrazničce

- Mraznička je určena k dlouhodobému uložení hlubokozmrazených nebo zmrazených potravin a k výrobě ledových kostek.
- Při ukládání mražených potravin dodržujte instrukce uvedené na obalu potravin. Pokud nejsou žádné pokyny uvedeny, neměly by být potraviny skladovány déle než 3 měsíce od data zakoupení.
- Při nákupu mražených potravin se ujistěte, že byly zmrazeny při dostatečné teplotě a že není porušený obal.
- Mražené potraviny by měly být přepravovány ve vhodném obalu a co nejdříve umístěny do mrazničky.
- Pokud obal mražené potraviny vykazuje známky vlhkosti nebo nabobtnání, pravděpodobně byla potravina uložena při nevhodné teplotě a došlo k znehodnocení její kvality.
- Doba skladovatelnosti mražených potravin závisí na teplotě místnosti, nastavení termostatu, četnosti otevírání dveří, typu potravin a době potřebné na přepravu potraviny z obchodu do mrazničky. Nikdy nepřekračujte vyznačenou maximální dobu skladovatelnosti.

## Zmrazování čerstvých potravin

- Dbejte na to, aby procedura zamrazení probíhala v co nejpřísnějších hygienických podmínkách, protože samotné zmrazení potravin nesterilizuje.
- Do mrazničky nikdy nevkládejte horké ani teplé potraviny.
- Čerstvé potraviny neukládejte vedle sebe spolu s mraženými potravinami, mohlo by dojít k částečnému rozmrazení již zmrazených potravin.
- Při zmrazování čerstvých potravin (masa, ryb, mletého masa) doporučujeme potraviny rozdělit na jednotlivé porce a zamrazit zvlášť.
- Před uložením do mrazničky zabalte potraviny do plastových sáčků, alobalu nebo mrazicích misek.
- Maximální mrazicí kapacita v kg za 24 hodin při pokojové teplotě 25 °C je uvedena v kapitole „Technické údaje“ na konci této příručky. Nikdy nezmrazujte větší než maximální přípustné množství potravin.
- Pro optimální výkon spotřebiče a dosažení maximálního mrazicího výkonu nastavte 24 hodin před vložením čerstvých potravin ovladač termostatu na maximum.
- Po vložení čerstvých potravin do mrazničky je 24 hodin s termostatem na maximum zpravidla dostačující čas. Poté vraťte nastavení termostatu do požadované provozní polohy.

**Poznámka:** Do prostoru mrazničky nikdy nevkládejte nápoje nebo potraviny v zavařovacích sklenicích. Pro zajištění optimálního výkonu ponechte v mrazicím prostoru dostatek místa, aby mohl kolem jednotlivých balíčků proudit vzduch.

## PÉČE A ÚDRŽBA

### Čištění mrazničky

- **Než začnete s čištěním mrazničky, vytáhněte vidlici napájecí šňůry ze zásuvky.**
- Mrazničku nečistěte proudem vody. Použijte houbičku nebo hadřík navlhčený v jemném roztoku teplé vody a saponátu. Nepoužívejte agresivní nebo brusné čisticí prostředky.
- K čištění termostatu a elektrických komponent použijte suchý hadřík.
- Všechny povrchy pečlivě otřete a důkladně osušte.
- Na plastové a gumové díly nepoužívejte čisticí vosky, koncentrované saponáty, bělidla nebo čističe obsahující petrolej.
- Na plastové díly nikdy nepoužívejte napuštěné papírové čisticí utěrky, čističe na okna, čisticí prášky nebo hořlavé kapaliny, které by mohly poškrábat nebo jinak poškodit povrchovou úpravu.
- Příslušenství mrazničky omyjte samostatně ve slabém roztoku saponátu. Nemyjte v myčce na nádobí.

### Odmrazení

Mraznička vyžaduje manuální odmrazení.

- Mrazničku odpojte od napájení a přemístěte všechny potraviny na chladné místo. Rozmrazování je nejlépe provést v době, kdy je mraznička téměř prázdná. Rozmrazení by mělo být co nejrychlejší, aby nedocházelo ke zvýšení teploty potravin.
- Otevřete odtokové a vypouštěcí otvory (a umístěte pod odtokové otvory nádoby na vodu).
- K urychlení procesu odmrazení nepoužívejte kovové nebo ostré předměty nebo mechanická zařízení či jiné prostředky. Po změknutí námrazy můžete použít plastovou škrabku na led.
- Nárůst teploty zmrazených potravin během rozmrazování mrazničky zkracuje dobu skladovatelnosti.
- Po odmrazení prostor mrazničky omyjte a vytřete do sucha houbou nebo suchou utěrkou.
- Spotřebič zapojte do napájení a před vložením potravin nechejte 2 až 3 hodiny běžet na maximum.
- Potraviny před opětovným vložením do mrazničky důkladně zkontrolujte. Částečně rozmražené potraviny je třeba do 24 hodin zkonzumovat nebo uvařit a znovu zmrazit.

### Výpadek napájení

Při výpadku napájení vydrží potraviny v mrazničce zmražené po řadu hodin. V případě výpadku napájení omezte otevírání dvířek na minimum a nevkládejte čerstvé (nezmražené) potraviny.

## Dlouhodobá odstávka

Pokud nebudete mrazničku delší dobu používat, postupujte následujícím způsobem:

- Vytažením vidlice napájecí šňůry ze zásuvky odpojte mrazničku od napájení.
- Vyčistěte a vysušte vnitřek mrazničky, jak je uvedeno v kapitole „Čištění mrazničky“.
- Dvířka mrazničky nechte otevřená, aby se zabránilo vzniku nepříjemného zápachu v nepoužívané mrazničce.

## Tipy pro úsporu energie

- Spotřebič umístěte na chladné a dobře větrané místo, chráněné před přímým sluncem a zdroji tepla (radiátory, vařiče). V případě potřeby použijte vhodnou izolační desku.
- Nápoje vkládejte do mrazničky až po zchladnutí.
- Při vkládání potravin omezte dobu otevření dveří mrazničky na minimum.
- Udržujte v čistotě těsnění dveří. Poškozené těsnění vyměňte.

## ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

Řadu běžných problémů můžete snadno vyřešit vlastními silami. Jestliže mraznička nefunguje správně, zkontrolujte před zavoláním servisního technika následující body:

### Mraznička nefunguje

- Odpojená napájecí šňůra.
- Vypnutý hlavní domovní jistič.
- Termostat je nastaven do polohy OFF.
- Zásuvka není pod napětím. Funkčnost zásuvky zkontrolujte zapojením jiného spotřebiče.

### Zápach

- Aromatické potraviny vkládejte v dobře utěsněném obalu.
- Zkontrolujte, zda nejsou některé z potravin zkažené nebo plesnivé.
- Pravidelně čistěte vnitřek mrazničky.

### Kompresor je dlouho v chodu

- Je normální, že v letních měsících při vysokých teplotách okolí běží kompresor delší čas.
- Nevkládejte do mrazničky najednou příliš velké množství čerstvých potravin.
- Nevkládejte do mrazničky potraviny před zchladnutím.
- Příliš časté otevírání dvířek.
- Silná vrstva námrazy.

### Nesvítí osvětlení mrazničky

- Zkontrolujte, zda je zapnuté napájení.
- Zkontrolujte, zda není poškozená žárovka. Mrazničku odpojte od napájení, odšroubujte kryt světla a žárovku vyměňte.

### Dvířka mrazničky nelze řádně dovřít

- Mezi dvířky a těsněním mrazničky je zachycen obal potravin.
- Příliš mnoho potravin v mrazničce.
- Nakloněná mraznička.

### Hlučný chod mrazničky

Cirkulace chladicího média způsobuje určitý hluk (bublavé zvuky), a to i tehdy, není-li kompresor v chodu. Tento jev je zcela normální a nepředstavuje problém. Klapavý zvuk způsobovaný solenoid nebo elektrickým spínačem je normální jev a nepředstavuje problém. V případě jiných zvuků zkontrolujte následující:

- Zkontrolujte, zda je mraznička ve vodorovné poloze
- Zkontrolujte, zda se nedotýká jiných přístrojů nebo kuchyňského nábytku.
- Zkontrolujte, zda nevibruje vnitřní vybavení mrazničky.

### Kondenzace a teplý povrch

- Při větší vlhkosti vzduchu může na vnějších površích a těsnění dvířek docházet ke kondenzaci vlhkosti. Nejedná se o závadu, vlhkost otřete suchou utěrkou. Vyšší teplota povrchu, zejména v letních měsících je způsobena vyzařováním tepla z výparníku. Nejedná se o závadu.



## TECHNICKÉ ÚDAJE

**CZ**

Technické údaje pro mrazničku do domácnosti podle předpisů EU č. 1060/2010

Výrobce	ECG
Model	EFP 12500 WA++
EAN	8592131238527
Typ	Skříňová volně stojící
Rozměry výrobku (š × h × v)	1115 × 696 × 850 mm
Rozměry včetně obalu (š × h × v)	1155 × 760 × 885 mm
Hmotnost výrobku	43 kg
Hmotnost včetně obalu	48 kg
Klimatická třída	T/ST/N/SN
Energetická třída	A++
Spotřeba energie/den	0,53 kWh/24 h
Spotřeba energie/rok	193 kWh/rok
Celkový vnitřní objem	250 l
Užitný objem mrazicí části	250 l
Hlučnost	43 dB (A)
Chladicí médium	R600a
Hmotnost chladicího média	53 g
Kompresor	1 ks
Termostat	1 ks
Ovládání teploty	manuální
Rozmrazování	manuální
Třída mrazení	* * * *
Barva	bílá
Možnost vestavby	ne
Hladký design zadní stěny	ano
Počet dveří	1
Zámek dveří	ano
Mrazicí výkon	20 kg / 24 h
Příkon	125 W
Jmenovitý proud	0,46 A
Napětí/Frekvence	220–240 V~ / 50 Hz



## VYUŽITÍ A LIKVIDACE ODPADU

Balící papír a vlnitá lepenka – odevzdat do sběrných surovin. Přebalová folie, PE sáčky, plastové díly – do sběrných kontejnerů na plasty.

CZ

## LIKVIDACE VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

**Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v členských zemích EU a dalších evropských zemích se zavedeným systémem třídění odpadu)**

Vyobrazený symbol na produktu nebo na obalu znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Produkt odevzdejte na místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidací produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.



08/05


Tento výrobek splňuje požadavky směrnic EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti.



Návod k obsluze je k dispozici na webových stránkách [www.ecg.cz](http://www.ecg.cz).


Změna textu a technických parametrů vyhrazena.

Staré chladničky a mrazničky obsahují izolační plyny a mrazicí médium, které je nutné zlikvidovat. Likvidaci odpadu svěřte kompetentní místní službě pro likvidaci odpadů. V případě nejasností kontaktujte místní úřad nebo prodejce. Ujistěte se, že trubky chladicí jednotky, které budou odvezeny příslušnou službou pro likvidaci odpadů, nejsou poškozené.



**ENERG** Y IJA  
енергия · ενεργεια IE IA

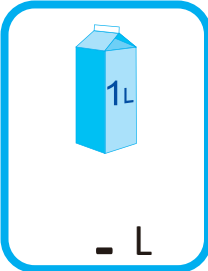
**ECG** EFP 12500 WA++




A+++  
A++  
A+  
A  
B  
C  
D

ENERGIA·ЕНЕРГИЯ  
ΕΝΕΡΓΕΙΑ·ENERGIJA  
ENERGY·ENERGIE·ENERGI


**193**  
kWh/annum



- L



**250**L



**43** dB

2010/1060

# BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

**Čítajte pozorne a uschovajte na budúcu potrebu!**

**Varovanie:** Bezpečnostné opatrenia a pokyny uvedené v tomto návode nezahŕňajú všetky možné podmienky a situácie, ku ktorým môže dôjsť. Používateľ musí pochopiť, že faktorom, ktorý nie je možné zabudovať do žiadneho z výrobkov, je zdravý rozum, opatrnosť a starostlivosť. Tieto faktory teda musia byť zaistené používateľom/používateľmi používajúcimi a obsluhujúcimi toto zariadenie. Nezodpovedáme za škody spôsobené počas prepravy, nesprávnym používaním, kolísaním napätia alebo zmenou či úpravou akejkoľvek časti zariadenia.

SK

Aby nedošlo k vzniku požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom, mali by sa pri používaní elektrických zariadení vždy dodržiavať základné opatrenia, vrátane tých nasledujúcich:

1. Uistite sa, že napätie vo vašej zásuvke zodpovedá napätiu uvedenému na štítku zariadenia a že je zásuvka riadne uzemnená. Zásuvka musí byť inštalovaná podľa platných bezpečnostných predpisov.
2. Nepoužívajte prístroj, ak je prírodný kábel poškodený. **Všetky opravy alebo nastavenia vrátane výmeny napájacieho prívodu zverte odbornému servisu! Nedemontujte ochranné kryty zariadenia, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**
3. Chráňte zariadenie pred priamym kontaktom s vodou a inými tekutinami, aby nedošlo k prípadnému úrazu elektrickým prúdom. Neponárajte prírodný kábel alebo vidlicu do vody!
4. Spotrebič nepoužívajte vo vlhkom prostredí alebo v priestoroch, kde môže dôjsť k úniku plynu či ku kontaktu s výbušnou atmosférou. Nedotýkajte sa prírodného kábla alebo prístroja mokрыmi rukami. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
5. Po inštalácii prístroja musí vidlica napájacieho prívodu zostať ľahko dostupná. Kábel neskracujte a nepoužívajte rozbočovače v elektrických zásuvkách. Napájací prívod sa nesmie dotýkať horúcich častí ani viesť cez ostré hrany.
6. Spotrebič nezapínajte a nevypínajte zasunutím alebo vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu. Vidlicu nevyťahujte zo zásuvky ťahaním za kábel. Kábel odpojte od zásuvky uchopením za vidlicu.
7. Nikdy nič nezasúvajte do otvorov prístroja, na prístroj nekladte žiadne predmety (napr. vázy, hrnčeky a pod.). Vetracie otvory nikdy nezakrývajte!
8. V spotrebiči nepoužívajte ďalšie elektrické prístroje a mraziace zariadenia.
9. Ak má tento spotrebič nahradiť doslúžené zariadenie so zámkom, vyradte z prevádzky zámku doslúženého spotrebiča, aby sa deti nemohli uzavrieť vnútri (napr. pri hre).
10. Nepoužívajte mechanické zariadenia ani iné neprirodzené prostriedky na urýchlenie odmrazenia. Nepoužívajte elektrické spotrebiče v priestore na uskladnenie potravín. Chráňte chladiaci okruh spotrebiča pred poškodením.
11. Na odstránenie ľadu v mrazničke nepoužívajte ostré kovové predmety, pretože môžu poškodiť mraziace obvody a spôsobiť neopraviteľné škody na zariadení. V prípade potreby použite škrabku z plastu.
12. Neukladajte v tomto spotrebiči výbušné látky, ako napr. spreje s hnacím plynom.
13. Neumiestňujte obaly (sklenené fľaše alebo konzervy) s kvapalinami do mrazničky. Mohlo by dôjsť k roztrhnutiu nádoby.
14. Fľaše obsahujúce tekutiny s vysokým obsahom alkoholu musia byť pri ukladaní riadne uzatvorené a postavené vertikálne.
15. Spotrebič nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu, nepoužívajte vonku a nevystavujte dažďu.
16. Nedotýkajte sa chladiacich povrchov, obzvlášť vlhkými rukami. Hrozí nebezpečenstvo poranenia či popálenia.
17. Nekonzumujte ľadovú námrazu odstránenú z mrazničky.
18. Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a podobných priestoroch, ako sú:
  - kuchynské kúty v obchodoch, kanceláriách a ostatných pracoviskách
  - spotrebiče používané hosťami v hoteloch, motelloch a iných obytných oblastiach
  - spotrebiče používané v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami
  - spotrebiče používané v stravovacích a podobných nepredajných prostrediach

19. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru. Deti mladšie ako 8 rokov sa musia držať mimo dosahu spotrebiča a jeho prívodu.

SK

20. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za škody vzniknuté nesprávnym uzemnením/použitím.



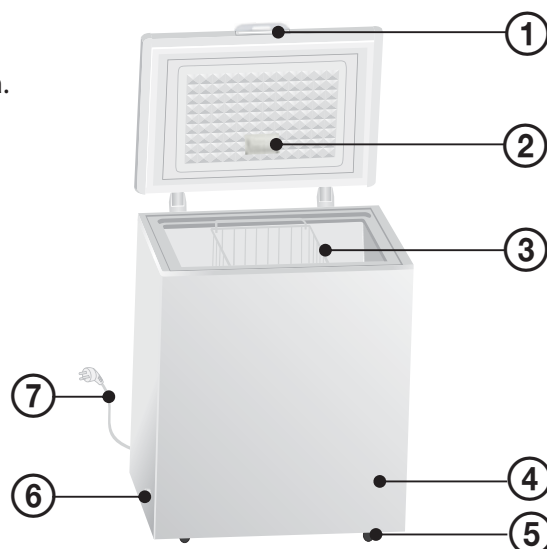
RIZIKO POŽIARU!

Tento spotrebič obsahuje R600a (chladiace médium izobután), prírodný (zemný) plyn, ktorý je veľmi šetrný k životnému prostrediu, no horľavý. Pri preprave a inštalácii zariadenia je nutné zaistiť, aby žiadna z častí chladiaceho obvodu nebola poškodená. V prípade poškodenia zamedzte horeniu a priestory, v ktorých je zariadenie umiestnené, niekoľko minút vetrajte.

## POPIS SPOTREBIČA

Tento popis slúži len pre informáciu o súčastiach spotrebiča. Jednotlivé súčasti sa môžu líšiť podľa modelu spotrebiča.

1. Držadlo dvierok so zámkou
2. Svetlo
3. Kôš na potraviny
4. Ovládací panel nastavenia teploty
5. Kolieska
6. Vypúšťacie otvory
7. Napájací kábel



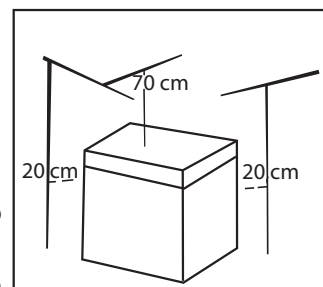
## INŠTALÁCIA MRAZNIČKY

### Vybalenie mrazničky

- Pri preprave spotrebič nenakláňajte o viac než 45° a dajte pozor, aby nedošlo k otvoreniu dvierok.
- Pred použitím odstráňte z mrazničky všetok obalový materiál, ochranné fólie, pásky a štítky (okrem výkonového štítku). Zvyšky pásky alebo lepidla ľahko odstránite pomocou hubky a malého množstva saponátu. Potom očistite teplou vodou a osušte.
- Nepoužívajte žiadne ostré predmety, lieh, horľaviny alebo abrazívne čistiace prostriedky, ktoré by mohli poškodiť povrchovú úpravu spotrebiča.

### Umiestnenie a priestorové nároky

- Mrazničku umiestnite na dobre vetranom mieste s rovnou a pevnou podlahou.
- Mrazničku umiestnite tak, aby nebola vystavená priamemu slnku a zdrojom tepla.
- Mrazničku neumiestňujte na vlhké a mokré miesta, aby sa zabránilo korózii a poklesu izolačných vlastností.
- Mraznička by sa mala inštalovať najmenej 50 cm od kachiel, plynovej rúry alebo kúrenia a najmenej 5 cm od elektrickej rúry.
- Nad mrazničkou by malo byť najmenej 70 cm voľného miesta, vzadu a po stranách minimálne 20 cm, aby sa uľahčilo otváranie dvierok a odvod tepla.
- Na spotrebu energie a správnu funkciu zariadenia má vplyv teplota okolitého prostredia. Pri umiestňovaní spotrebiča nezabúdajte, že je vhodné spotrebič prevádzkovať v rozmedzí teplôt stanovených pre danú klimatickú triedu, pozrite nasledujúcu tabuľku. Túto informáciu je možné nájsť aj na štítku prístroja.



**Varovanie:** Zabráňte styku mrazničky s horľavými materiálmi a výparmi, ako je napríklad benzín. V opačnom prípade hrozí riziko výbuchu, požiaru, popálenia alebo iného vážneho úrazu.

## Zapojenie a zapnutie spotrebiča

- Pred prvým použitím dôkladne očistite vnútro mrazničky roztokom vody saponátu, potom utrite a vysušte.
- Pred prvým zapnutím alebo po premiestnení nechajte mrazničku pred zapojením do siete stáť pol hodiny v pokoji. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k poškodeniu kompresora.
- Pred pripojením do zásuvky sa uistite, že napätie uvedené na štítku zodpovedá napätiu vo vašej sieti.
- Po umiestnení zariadenia musí byť zásuvka prístupná.
- Mrazničku odporúčame zapojiť do samostatného okruhu, z ktorého nie sú napájané ďalšie spotrebiče. Použite zásuvku, ktorú nie je možné náhodne odpojiť vypínačom a podobne.
- Na pripojenie mrazničky nepoužívajte predlžovacie káble.
- Pred vložením čerstvých alebo mrazených potravín by mala byť mraznička najprv aspoň 2 až 3 hodiny v chode, v letných mesiacoch aspoň 4 hodiny, vzhľadom na vyššiu okolitú teplotu.
- Po prvom zapnutí môže byť spotrebič nepretržite v chode 24 hodín, než sa dosiahne dostatočne nízka teplota. Za tento čas sa vyvarujte častého otvárania dverí a vkladania veľkého množstva potravín.
- Ak spotrebič vypnete alebo odpojíte od napájania, je potrebné pred opätovným zapnutím alebo zapojením vyčkať najmenej 5 minút, aby sa zabránilo poškodeniu kompresora.

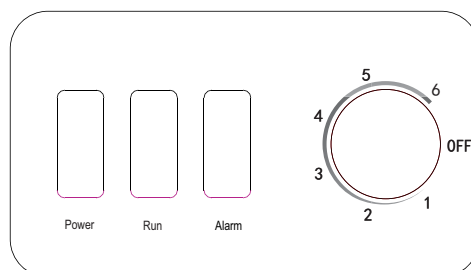
SK

**Poznámka:** Pred akoukoľvek manipuláciou odpojte mrazničku od napájania. Po dokončení inštalácie zapojte mrazničku do siete a nastavte termostat na požadovanú hodnotu.

## POKYNY NA POUŽÍVANIE

### Ovládací panel s termostatom

- Po zapojení mrazničky do elektrickej siete sa rozsvieti kontrolka „**Power**“ (Napájanie). Keď je v chode kompresor mrazničky, bude svietiť kontrolka „**Run**“. Kontrolka „**Alarm**“ sa rozsvieti v prípade príliš vysokej teploty vnútri mrazničky.
- Teplota vnútri mrazničky sa nastavuje pomocou ovládača termostatu. Čísla **1, 2, 3, 4, 5 a 6** neznamenajú konkrétnu teplotu, ale označujú výkon mrazenia. Čím vyššie číslo, tým vyšší chladiaci výkon a teda nižšia teplota vnútri mrazničky. Podľa potreby môžete zvoliť najvhodnejšiu zónu pre konkrétne potraviny.
- Pozícia „**OFF**“ označuje vypnuté chladenie.



### Poznámky:

- Teplotu vnútri mrazničky ovplyvňuje vonkajšia teplota, teplota čerstvo vložených potravín a častotť otvárania dverí. V prípade potreby upravte nastavenie termostatu.

### Ukladanie potravín v mrazničke

- Mraznička je určená na dlhodobé uloženie hlbokozmrazených alebo zmrazených potravín a na výrobu ľadových kociek.
- Pri ukladaní mrazených potravín dodržujte inštrukcie uvedené na obale potravín. Ak nie sú žiadne pokyny uvedené, nemali by sa potraviny skladovať dlhšie než 3 mesiace od dátumu kúpy.
- Pri nákupe mrazených potravín sa uistite, či boli zmrazené pri dostatočnej teplote a či nie je porušený obal.
- Mrazené potraviny by sa mali prepravovať vo vhodnom obale a čo najskôr umiestniť do mrazničky.
- Ak obal mrazenej potraviny vykazuje známky vlhkosti alebo napučania, pravdepodobne bola potravina uložená pri nevhodnej teplote a došlo k znehodnoteniu jej kvality.
- Čas skladovateľnosti mrazených potravín závisí od teploty miestnosti, nastavenia termostatu, častosti otvárania dverí, typu potravín a času potrebného na prepravu potraviny z obchodu do mrazničky. Nikdy neprekračujte vyznačený maximálny čas skladovateľnosti.

## Zmrazovanie čerstvých potravín

- Dbajte na to, aby procedúra zamrzenia prebiehala v čo najprísnejších hygienických podmienkach, pretože samotné zmrazenie potraviny nesterilizuje.
- Do mrazničky nikdy nekladajte horúce ani teplé potraviny.
- Čerstvé potraviny nekladajte vedľa seba spolu s mrazenými potravinami, mohlo by dôjsť k čiastočnému rozmrazeniu už zmrazených potravín.
- Pri zmrazovaní čerstvých potravín (mäsa, rýb, mletého mäsa) odporúčame potraviny rozdeliť na jednotlivé porcie a zamraziť zvlášť.
- Pred uložením do mrazničky zabaľte potraviny do plastových vrecúšok, alobalu alebo mraziacich misiek.
- Maximálna mraziaca kapacita v kg za 24 hodín pri izbovej teplote 25 °C je uvedená v kapitole „Technické údaje“ na konci tejto príručky. Nikdy nezmrazujte väčšie než maximálne prípustné množstvo potravín.
- Pre optimálny výkon spotrebiča a dosiahnutie maximálneho mraziaceho výkonu nastavte 24 hodín pred vložením čerstvých potravín ovládač termostatu na maximum.
- Po vložení čerstvých potravín do mrazničky je 24 hodín s termostatom na maximum spravidla dostačujúci čas. Potom vráťte nastavenie termostatu do požadovanej prevádzkovej polohy.

**Poznámka:** Do priestoru mrazničky nikdy nekladajte nápoje alebo potraviny v zaváracích fľašiach. Na zaistenie optimálneho výkonu ponechajte v mraziacom priestore dostatok miesta, aby mohol okolo jednotlivých balíčkov prúdiť vzduch.

## STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

### Čistenie mrazničky

- **Skôr ako začnete s čistením mrazničky, vytiahnite vidlicu napájacej šnúry zo zásuvky.**
- Mrazničku nečistite prúdom vody. Použite hubku alebo handričku navlhčenú v jemnom roztoku teplej vody a saponátu. Nepoužívajte agresívne alebo brúsne čistiace prostriedky.
- Na čistenie termostatu a elektrických komponentov použite suchú handričku.
- Všetky povrchy starostlivo utrite a dôkladne osušte.
- Na plastové a gumové diely nepoužívajte čistiace vosky, koncentrované saponáty, bieliadlá alebo čističe obsahujúce petrolej.
- Na plastové diely nikdy nepoužívajte napustené papierové čistiace utierky, čističe na okná, čistiace prášky alebo horľavé kvapaliny, ktoré by mohli poškríabať alebo inak poškodiť povrchovú úpravu.
- Príslušenstvo mrazničky umyte samostatne v slabom roztoku saponátu. Neumývajte v umývačke riadu.

### Odmrazenie

Mraznička vyžaduje manuálne odmrazenie.

- Mrazničku odpojte od napájania a premiestnite všetky potraviny na chladné miesto. Rozmrazovanie je najlepšie vykonať v čase, keď je mraznička takmer prázdna. Rozmrazenie by malo byť čo najrýchlejšie, aby nedochádzalo k zvýšeniu teploty potravín.
- Otvorte odtokové a vypúšťacie otvory (a umiestnite pod odtokové otvory nádobu na vodu).
- Na urýchlenie procesu odmrazenia nepoužívajte kovové alebo ostré predmety alebo mechanické zariadenia či iné prostriedky. Po zmäknutí námrazy môžete použiť plastovú škrabku na ľad.
- Nárast teploty zmrazených potravín počas rozmrazovania mrazničky skracaje čas skladovateľnosti.
- Po odmrazení priestor mrazničky umyte a vytrite do sucha hubkou alebo suchou utierkou.
- Spotrebič zapojte do napájania a pred vložením potravín nechajte 2 až 3 hodiny bežať na maximum.
- Potraviny pred opätovným vložením do mrazničky dôkladne skontrolujte. Čiastočne rozmrazené potraviny je potrebné do 24 hodín skonzumovať alebo uvariť a znovu zmraziť.

### Výpadok napájania

Pri výpadku napájania vydržia potraviny v mrazničke zmrazené niekoľko hodín. V prípade výpadku napájania obmedzte otváranie dvierok na minimum a nekladajte čerstvé (nezmrazené) potraviny.

## Dlhodobá odstávka

Ak nebudete mrazničku dlhší čas používať, postupujte nasledujúcim spôsobom:

- Vytiahnutím vidlice napájacej šnúry zo zásuvky odpojte mrazničku od napájania.
- Vyčistite a vysušte vnútro mrazničky, ako je uvedené v kapitole „Čistenie mrazničky“.
- Dvierka mrazničky nechajte otvorené, aby sa zabránilo vzniku nepríjemného zápachu v nepoužívanej mrazničke.

## Tipy na úsporu energie

- Spotrebič umiestnite na chladné a dobre vetrané miesto, chránené pred priamym slnkom a zdrojmi tepla (radiátory, variče). V prípade potreby použite vhodnú izolačnú dosku.
- Nápoje vkladajte do mrazničky až po vychladnutí.
- Pri vkladaní potravín obmedzte čas otvorenia dverí mrazničky na minimum.
- Udržujte v čistote tesnenie dverí. Poškodené tesnenie vymeňte.

## ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV

Mnoho bežných problémov môžete ľahko vyriešiť vlastnými silami. Ak mraznička nefunguje správne, skontrolujte pred zavolaním servisného technika nasledujúce body:

### Mraznička nefunguje

- Odpojená napájacia šnúra.
- Vypnutý hlavný domový istič.
- Termostat je nastavený do polohy OFF.
- Zásuvka nie je pod napätím. Funkčnosť zásuvky skontrolujte zapojením iného spotrebiča.

### Zápach

- Aromatické potraviny vkladajte v dobre utesnenom obale.
- Skontrolujte, či nie sú niektoré z potravín skazené alebo plesnivé.
- Pravidelne čistite vnútro mrazničky.

### Kompresor je dlho v chode

- Je normálne, že v letných mesiacoch pri vysokých teplotách okolia beží kompresor dlhší čas.
- Nevkladajte do mrazničky naraz príliš veľké množstvo čerstvých potravín.
- Nevkladajte do mrazničky potraviny pred vychladnutím.
- Príliš časté otváranie dvierok.
- Hrubá vrstva námrazy.

### Nesvieti osvetlenie mrazničky

- Skontrolujte, či je zapnuté napájanie.
- Skontrolujte, či nie je poškodená žiarovka. Mrazničku odpojte od napájania, odskrutkujte kryt svetla a žiarovku vymeňte.

### Dvierka mrazničky nie je možné riadne dovrieť

- Medzi dvierkami a tesnením mrazničky je zachytený obal potravín.
- Príliš mnoho potravín v mrazničke.
- Naklonená mraznička.

### Hlučný chod mrazničky

Cirkulácia chladiaceho média spôsobuje určitý hluk (bublavé zvuky), a to aj vtedy, ak nie je kompresor v chode. Tento jav je celkom normálny a nepredstavuje problém. Klepúci zvuk spôsobovaný solenoidom alebo elektrickým spínačom je normálny jav a nepredstavuje problém. V prípade iných zvukov skontrolujte nasledujúce:

- Skontrolujte, či je mraznička vo vodorovnej polohe
- Skontrolujte, či sa nedotýka iných prístrojov alebo kuchynského nábytku.
- Skontrolujte, či nevibruje vnútorné vybavenie mrazničky.

### Kondenzácia a teplý povrch

- Pri väčšej vlhkosti vzduchu môže na vonkajších povrchoch a tesnení dvierok dochádzať ku kondenzácii vlhkosti. Nejde o poruchu, vlhkosť utrite suchou utierkou. Vyššia teplota povrchu, najmä v letných mesiacoch je spôsobená vyžarovaním tepla z výparníka. Nejde o poruchu.



## TECHNICKÉ ÚDAJE

Technické údaje pre mrazničku do domácnosti podľa predpisov EÚ č. 1060/2010

SK

Výrobca	ECG
Model	EFP 12500 WA++
EAN	8592131238527
Typ	Skriňová voľne stojaca
Rozmery výrobku (š × h × v)	1115 × 696 × 850 mm
Rozmery vrátane obalu (š × h × v)	1155 × 760 × 885 mm
Hmotnosť výrobku	43 kg
Hmotnosť vrátane obalu	48 kg
Klimatická trieda	T/ST/N/SN
Energetická trieda	A++
Spotreba energie/deň	0,53 kWh/24 hod.
Spotreba energie/rok	193 kWh/rok
Celkový vnútorný objem	250 l
Úžitkový objem mraziacej časti	250 l
Hlučnosť	43 dB (A)
Chladiace médium	R600a
Hmotnosť chladiaceho média	53 g
Kompresor	1 ks
Termostat	1 ks
Ovládanie teploty	manuálne
Rozmrazovanie	manuálne
Trieda mrazenia	* * * *
Farba	biela
Možnosť vstavania	nie
Hladký dizajn zadnej steny	áno
Počet dverí	1
Zámka dverí	áno
Mraziaci výkon	20 kg / 24 h
Príkon	125 W
Menovitý prúd	0,46 A
Napätie/Frekvencia	220 – 240 V~ / 50 Hz

## VYUŽITIE A LIKVIDÁCIA OBALOV

Baliaci papier a vlnitá lepenka – odovzdajte do zberných surovín. Prebalová fólia, PE vrecká, plastové diely – vyhadzujte do kontajnerov na plasty.

## LIKVIDÁCIA VÝROBKU PO SKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

**Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platí v členských krajinách EÚ a ďalších európskych krajinách so zavedeným systémom triedenia odpadu)**

Vyobrazený symbol na produkte alebo na obale znamená, že s produktom by sa nemalo nakladať ako s domovým odpadom. Produkt odovzdajte na miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správnou likvidáciou produktu zabránite negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecný úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt kúpili.



SK

08/05

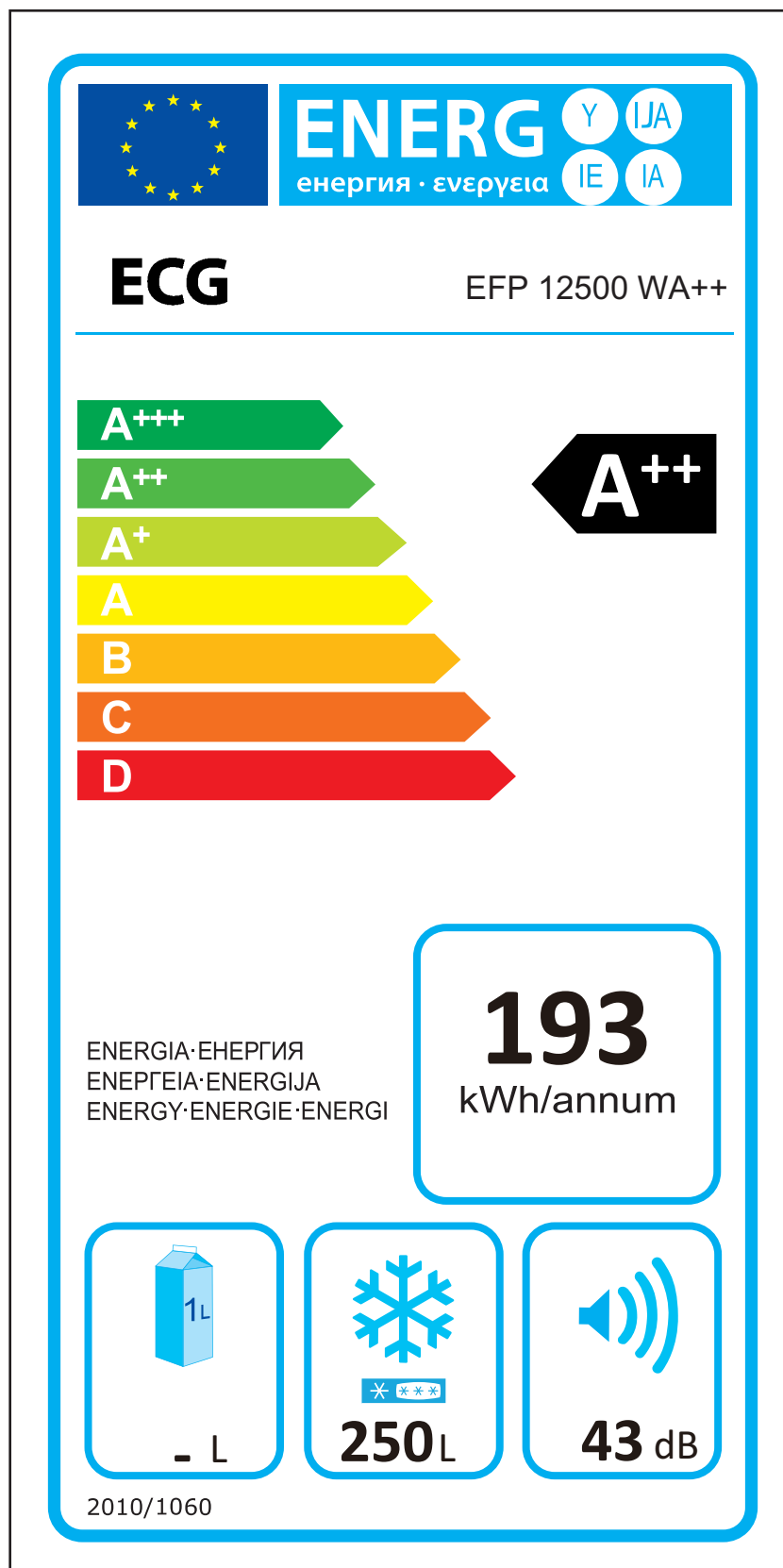


Tento výrobok spĺňa požiadavky smerníc EÚ o elektromagnetickej kompatibilite a elektrickej bezpečnosti.

Návod na obsluhu je k dispozícii na webových stránkach [www.ecg.sk](http://www.ecg.sk).

Zmena textu a technických parametrov vyhradená.

Staré chladničky a mrazničky obsahujú izolačné plyny a mraziace médium, ktoré je nutné zlikvidovať. Likvidáciu odpadu zverte kompetentnej miestnej službe na likvidáciu odpadov. V prípade nejasností kontaktujte miestny úrad alebo predajcu. Uistite sa, či rúrky chladiacej jednotky, ktoré odvezie príslušná služba na likvidáciu odpadov, nie sú poškodené.



# K+B Progres

K+B Progres, a.s. (dále jen K+B), IČO: 61860123  
Sídlo: U Expertu 91, 250 69 Klíčany, okr. Praha – východ, zapsaná  
v Obchodním rejstříku u Městského soudu v Praze, oddíl B, vložka 2902

## ZÁRUČNÍ LIST

Označení výrobku:

Název:

Výrobní číslo:

Datum prodeje:

Razítko prodejny  
prodávajícího:

Čitelný podpis  
prodávajícího:

Vážený zákazníku,

děkujeme, že jste se rozhodl zakoupit si výrobek importovaný naší firmou, a že jste tak učinil po pečlivém zvážení, jaké má technické parametry a pro jaký účel jej budete používat. Dovolte, abychom přispěli k Vaší pozdější spokojenosti se zakoupeným výrobkem, následujícími informacemi:

- Před prvním uvedením výrobku do provozu si pečlivě přečtěte přiložený český návod k jeho obsluze a důsledně ho dodržujte.
- Vámi zakoupený výrobek je určen pro běžné domácí používání. Pro profesionální použití jsou určeny výrobky specializovaných firem.

Další informace Vám poskytne:

**Infolinka K+B**

**Tel. 800 231 231 (Po–Čt 8:00–18:00, Pá 8:00–16:00), e-mail: servis@bmkservis.cz**

## Záruční podmínky:

### I. Úvodní ustanovení

1. Záruční podmínky blíže vymezují některá vzájemná práva a povinnosti prodávajícího a kupujícího.
2. Záruční podmínky se vztahují na věci, u nichž jsou uplatňována práva kupujícího z odpovědnosti za vady v záruční době.
3. Prodávající odpovídá za vady, které se projeví po převzetí věci kupujícím v záruční době.
4. U věcí prodávaných za nižší cenu se záruka nevztahuje na vady, pro které byla nižší cena sjednána.

### II. Převzetí zboží

1. Kupující je povinen prohlédnout věc bezprostředně při jejím převzetí v prodejně prodávajícího nebo při jejím převzetí od dopravce.
2. Jsou-li zjištěny zjevné vady věci, za které se považují všechny vady zjistitelné při převzetí věci, je kupující oprávněn požadovat od prodávajícího v prodejně, dodání věci bezvadné a pokud mu je věc dopravována na jím určené místo, je kupující povinen vyhotovit záznam o charakteru a rozsahu zjištěných vad, který potvrdí dopravce svým podpisem. Kupující je oprávněn v tomto případě věc nepřevzít a požadovat dodání věci bez vad.

### III. Záruční podmínky

1. Vyskytnou-li se po převzetí věci kupujícím vady věci v záruční době, je kupující oprávněn vady reklamovat. Prodávající odpovídá kupujícímu za to, že prodáváná věc je při převzetí kupujícím bez vad.
2. Délka záruční doby je dána příslušnou právní normou a začíná běžet od data převzetí věci kupujícím resp. od data prodeje.
3. Záruční doba se prodlužuje o dobu, po kterou byla věc v záruční opravě. V případě výměny vadné věci za bezvadnou, běží od jejího převzetí kupujícímu nová záruční doba.

### IV. Reklamacce

1. Při zjištění vad v záruční době, je kupující oprávněn vady reklamovat přímo v autorizovaných servisech, které jsou specifikovány na webových stránkách té které obchodní značky nebo je na dotaz kupujícího označí prodávající.
2. Reklamacce lze také uplatnit v prodejně prodávajícího. V případě uplatnění reklamacce přímo v autorizovaném servisu se vyřízení reklamacce značně urychlí.
3. Kupující je povinen věrohodným způsobem prokázat, že odpovědnost za vady věci uplatňuje v záruční době u prodávajícího, kde tuto věc zakoupil, tj. zejména předložením vyplněného záručního listu a dokladu o zaplacení kupní ceny. V případě, že věc při převzetí kupujícím není ve shodě s kupní smlouvou, má kupující právo na to, aby prodávající bezplatně a bez zbytečného odkladu uvedl věc do stavu odpovídajícího kupní smlouvě, a to dle požadavků kupujícího buď výměnou věci nebo její opravou a v případě, že takový postup není možný může kupující požadovat přiměřenou slevu z ceny věci nebo od smlouvy odstoupit.
4. Jde-li o vadu odstranitelnou, má kupující právo na její bezplatné odstranění bez zbytečného odkladu, nejpozději v zákonné lhůtě, pokud se prodávající s kupujícím nedohodnou na delší lhůtě nebo na výměnu věci či její součástí nebo na slevě z ceny věci. V případě, že vady nebudou odstraněny řádně a včas má kupující stejná práva, jako v případě neodstranitelné vady.
5. V případě zjištění neodstranitelné vady, která brání tomu, aby věc mohla být užívána řádně jako věc bez vady (na základě písemného posouzení autorizovaného servisního střediska, pokud si to vyžaduje povaha věci), má kupující právo na její výměnu nebo má právo od smlouvy odstoupit. Táž práva přísluší kupujícímu, jde-li sice o vady odstranitelné, avšak kupující nemůže věc pro opětovné vyskytnutí vady po opravě nebo pro větší počet vad věc řádně užívat.
6. V případě oprávněného odstoupení od smlouvy za podmínek stanovených platnými právními předpisy, se smlouva od počátku ruší a smluvní strany jsou si povinny vrátit vzájemná plnění.
7. Pokud byla reklamacce věci posouzena jako neoprávněná, kdy závada vznikla, např. nesprávným použitím, nesprávnou montáží, chybnou manipulací apod., servisní středisko vrátí kupujícímu věc neopravenou. Na písemnou žádost kupujícího může servisní středisko věc opravit na náklady kupujícího.
8. Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení věci nebo její součástí způsobené obvyklým používáním nebo na vadu, pro kterou byla věc prodána za nižší cenu.

### V. Záruka

1. Prodávající neposkytuje záruku na reklamované vady v případě, že kupující:
  - a. nedodrží podmínky pro odbornou montáž, instalaci nebo údržbu reklamovaného zboží,
  - b. poruší ochranné pečeti nebo nálepky na reklamovaném zboží,
  - c. použil reklamované zboží k jinému než obvyklému účelu nebo za podmínek, které neodpovídají parametrům uvedeným v dokumentaci ke zboží a důsledkem toho vada vznikla. Výrobek je určen pro použití v domácnosti.
  - d. pozmění údaje v záručním listě nebo v dokladu o koupi za účelem získání výhody reklamovat vady zboží.
2. Záruka se nevztahuje na vady reklamovaného zboží:
  - a. způsobené živelnou katastrofou, povětrnostními vlivy, mechanickým opotřebením nebo poškozením, elektrostatickým nábojem,
  - b. způsobené spotřebou spotřebního materiálu jako jsou zejména tonery, pásky, tiskové hlavy, skenovací hlavy, magnetické nosiče, náplně, baterie, lampy atd.
3. Za vadu se nepovažuje pokud se u LCD monitoru a televizoru neprojeví závada tří a více barevných pixelů nebo šesti a více subpixelů (dle ISO 13406-2).
4. O každé reklamované vadě a způsobu vyřízení reklamacce, musí být vyhotoven písemný protokol.
5. Práva z odpovědnosti za vady věci zaniknou, nebyla-li uplatněna v záruční době.

### VI. Závěrečná ustanovení

1. Záruční podmínky se řídí platnými právními normami právního řádu České republiky.
2. Kupující prohlašuje, že kupní smlouvu uzavřel po zralé úvaze, že výše specifikovanou věc prohlédl, vyzkoušel její funkčnost, seznámil se s její obsluhou, uvedením do provozu a záručními podmínkami, a že prodaná věc je při převzetí ve shodě s kupní smlouvou a že je bez vad.

Podpis kupujícího: .....

#### Upozornění pro prodejce:

Pro případné uplatnění reklamacce ještě před prodejem výrobku spotřebiteli (předprodejní záruka) požaduje firma K+B kompletní nepoužívaný výrobek v originálním nepoškozeném obalu, řádně vyplněný reklamační protokol, kopii dokladu prokazujícího převzetí výrobku prodejcem a tento záruční list. Předprodejní záruční doba na tento výrobek je jeden rok od nabytí výrobku prodejcem od dodavatele. K+B přebírá za prodejce odpovědnost za vady prodaného výrobku spotřebiteli ve výše uvedeném rozsahu za podmínek uvedených na tomto záručním listě pouze tehdy, byl-li tento výrobek prodán spotřebiteli v době trvání předprodejní záruky.

# K+B Progres

K+B Progres, a. s. (ďalej len K+B), IČO: 61860123  
Sídlo: U Expertu 91, 250 69 Klíčany, okr. Praha – východ, zapísaná  
v Obchodnom registri Mestského súdu v Prahe, oddiel B, vložka 2902

## ZÁRUČNÝ LIST

Označenie výrobku:

Názov:

Výrobné číslo:

Dátum predaja:

Pečiatka predajne  
predávajúceho:

Čitateľný podpis  
predávajúceho:

Vážený zákazník,

ďakujeme, že ste sa rozhodli zakúpiť si výrobok importovaný našou firmou a že ste tak urobili po starostlivom zvážení, aké má technické parametre a na aký účel ho budete používať. Dovoľte, aby sme prispeli k vašej neskoršej spokojnosti so zakúpeným výrobkom nasledujúcimi informáciami:

- Pred prvým uvedením výrobku do prevádzky si starostlivo prečítajte priložený slovenský návod na jeho obsluhu a dôsledne ho dodržujte.
- Vami kúpený výrobok je určený na bežné domáce používanie. Na profesionálne použitie sú určené výrobky špecializovaných firiem.

Ďalšie informácie vám poskytnete:

**Generálne zastúpenie pre SR: K+B Elektro-Media, k.s.**

**Infolinka K+B:**

**Tel.: 0800 333 003 (Po – Pi 8:00 – 17:00 hod.), fax: +421 232 113 418, e-mail: servis-ecg@k-b.sk**

## Záručné podmienky:

### I. Úvodné ustanovenia

1. Záručné podmienky bližšie vymedzujú niektoré vzájomné práva a povinnosti predávajúceho a kupujúceho.
2. Záručné podmienky sa vzťahujú na veci, pri ktorých sú uplatňované práva kupujúceho zo zodpovednosti za chyby v záručnej lehote.
3. Predávajúci zodpovedá za chyby, ktoré sa prejavia po prevzatí veci kupujúcim v záručnej lehote.
4. Pri veciach predávaných za nižšiu cenu sa záruka nevzťahuje na chyby, pre ktoré bola nižšia cena dohodnutá.

### II. Prevzatie tovaru

1. Kupujúci je povinný prehladnúť vec bezprostredne pri jej prevzatí v predajni predávajúceho alebo pri jej prevzatí od dopravcu.
2. Ak sú zistené zjavné chyby veci, za ktoré sa považujú všetky chyby zistiteľné pri prevzatí veci, je kupujúci oprávnený požadovať od predávajúceho v predajni dodanie veci bezchybnej a pokiaľ mu je vec dopravovaná na ním určené miesto, je kupujúci povinný vyhotoviť záznam o charaktere a rozsahu zistených chýb, ktorý potvrdí dopravca svojim podpisom. Kupujúci je oprávnený v tomto prípade vec neprevziať a požadovať dodanie veci bez chýb.

### III. Záručné podmienky

1. Ak sa vyskytnú po prevzatí veci kupujúcim chyby veci v záručnej lehote, je kupujúci oprávnený chyby reklamovať. Predávajúci zodpovedá kupujúcemu za to, že predávaná vec je pri prevzatí kupujúcim bez chýb.
2. Dĺžka záručnej lehoty je daná príslušnou právnou normou a začína bežať od dátumu prevzatia veci kupujúcim resp. od dátumu predaja.
3. Záručná lehota sa predlžuje o čas, keď bola vec v záručnej oprave. V prípade výmeny chybnéj veci za bezchybnú, beží od jej prevzatia kupujúcemu nová záručná lehota.

### IV. Reklamácie

1. Pri zistení chýb v záručnej lehote, je kupujúci oprávnený chyby reklamovať priamo v autorizovaných servisoch, ktoré sú špecifikované na webových stránkach tej-ktorej obchodnej značky alebo ich na požiadanie kupujúceho označiť predávajúci.
2. Reklamáciu je možné tiež uplatniť v predajni predávajúceho. V prípade uplatnenia reklamácie priamo v autorizovanom servise sa vybavenie reklamácie značne urýchli.
3. Kupujúci je povinný vierohodným spôsobom preukázať, že zodpovednosť za chyby veci uplatňuje v záručnej lehote u predávajúceho, kde túto vec zakúpil, t. j. najmä predložením vyplneného záručného listu a dokladu o zaplatení kúpnej ceny. V prípade, že vec pri prevzatí kupujúcim nie je v zhode s kúpnu zmluvou, má kupujúci právo na to, aby predávajúci bezplatne a bez zbytočného odkladu uviedol vec do stavu zodpovedajúceho kúpnej zmluve, a to podľa požiadaviek kupujúceho buď výmenou veci alebo jej opravou a v prípade, že taký postup nie je možný, môže kupujúci požadovať primeranú zľavu z ceny veci alebo od zmluvy odstúpiť.
4. Ak ide o chybu odstrániteľnú, má kupujúci právo na jej bezplatné odstránenie bez zbytočného odkladu, najneskôr v zákonnej lehote, pokiaľ sa predávajúci s kupujúcim nedohodne na dlhšej lehote alebo na výmenu veci či jej súčastí alebo na zľave z ceny veci. V prípade, že chyby nebudú odstránené riadne a včas, má kupujúci rovnaké práva, ako v prípade neodstrániteľnej chyby.
5. V prípade zistenia neodstrániteľnej chyby, ktorá bráni tomu, aby vec mohla byť užívaná riadne ako vec bez chyby (na základe písomného posúdenia autorizovaného servisného strediska, pokiaľ si to vyžaduje povaha veci), má kupujúci právo na jej výmenu alebo má právo od zmluvy odstúpiť. Tie isté práva patria kupujúcemu, ak ide síce o chyby odstrániteľné, avšak kupujúci nemôže vec pre opätovné vyskytnutie chyby po oprave alebo pre väčší počet chýb vec riadne užívať.
6. V prípade oprávneného odstúpenia od zmluvy za podmienok stanovených platnými právnymi predpismi, sa zmluva od začiatku ruší a zmluvné strany sú si povinné vrátiť vzájomné plnenia.
7. Pokiaľ bola reklamácia veci posúdená ako neoprávnená, keď porucha vznikla napr. nesprávnym použitím, nesprávnou montážou, chybnou manipuláciou a pod., servisné stredisko vráti kupujúcemu vec neopravenú. Na písomnú žiadosť kupujúceho môže servisné stredisko vec opraviť na náklady kupujúceho.
8. Záruka sa nevzťahuje na bežné opotrebovanie veci alebo jej súčastí spôsobené obvyklým používaním alebo na chybu, pre ktorú bola vec predaná za nižšiu cenu.

### V. Záruka

1. Predávajúci neposkytuje záruku na reklamované chyby v prípade, že kupujúci:
  - a. nedodrží podmienky pre odbornú montáž, inštaláciu alebo údržbu reklamovaného tovaru,
  - b. poruší ochranné pečate alebo nálepky na reklamovanom tovare,
  - c. použil reklamovaný tovar na iný než obvyklý účel alebo za podmienok, ktoré nezodpovedajú parametrom uvedeným v dokumentácii k tovaru a dôsledkom toho chyba vznikla. Výrobok je určený na použitie v domácnosti.
  - d. pozmení údaje v záručnom liste alebo v doklade o kúpe s cieľom získania výhody reklamovať chyby tovaru.
2. Záruka sa nevzťahuje na chyby reklamovaného tovaru:
  - a. spôsobené živelnou katastrofou, poveternostnými vplyvmi, mechanickým opotrebovaním alebo poškodením, elektrostatickým nábojom,
  - b. spôsobené spotrebou spotrebného materiálu ako sú najmä tonery, pásky, tlačové hlavy, skenovacie hlavy, magnetické nosiče, náplne, batérie, lampy atď.
3. Za chybu sa nepovažuje, pokiaľ sa pri LCD monitore a televízore neprejaví chyba troch a viacerých farebných pixlov alebo šiestich a viac subpixlov (podľa ISO 13406-2).
4. O každej reklamovanej chybe a spôsobe vybavenia reklamácie musí byť vyhotovený písomný protokol.
5. Práva zo zodpovednosti za chyby veci zaniknú, ak neboli uplatnené v záručnej lehote.

### VI. Záverečné ustanovenia

1. Záručné podmienky sa riadia platnými právnymi normami právneho poriadku Slovenskej republiky.
2. Kupujúci vyhlasuje, že kúpnu zmluvu uzavrel po zrejmom zreteľnom úvahe, že vyššie špecifikovanú vec prehladol, vyskúšal jej funkčnosť, zoznámil sa s jej obsluhou, uvedením do prevádzky a záručnými podmienkami, a že predaná vec je pri prevzatí v zhode s kúpnu zmluvou a že je bez chýb.

Podpis kupujúceho: .....

#### Upozornenie pre predajcu:

Pre prípadné uplatnenie reklamácie ešte pred predajom výrobku spotrebiteľovi (predpredajná záruka) požaduje firma K+B kompletný nepoužívaný výrobok v originálnom nepoškodenom obale, riadne vyplnený reklamačný protokol, kópiu dokladu preukazujúceho prevzatie výrobku predajcom a tento záručný list. Predpredajná záručná lehota na tento výrobok je jeden rok od nadobudnutia výrobku predajcom od dodávateľa. K+B preberá za predajcu zodpovednosť za chyby predaného výrobku spotrebiteľovi vo vyššie uvedenom rozsahu za podmienok uvedených na tomto záručnom liste iba vtedy, ak bol tento výrobok predaný spotrebiteľovi v čase trvania predpredajnej záruky.





# www.ecg.cz

Výhradní zastoupení pro ČR:  
K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91  
250 69 Klíčany

servisní linka: 800 231 231  
e-mail: servis@bmksevis.cz  
Infolinka K+B: 800 121 120  
email: reklamace@kbexpert.cz

**CZ**

Distribútor pre SR:  
K+B Elektro – Media, k.s.  
Mlynské Nivy 73  
821 05 Bratislava

Infolinka K+B: 800 121 120  
e-mail: reklamace@kbexpert.cz

**SK**

- Dovožce neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku.
- Dovožca neručí za tlačové chyby obsiahnuté v návode na použitie výrobku.